

Construit comme une ode à des générations d'individus qui ne se définissent pas par des critères d'âge et qui luttent pour les libertés dans leur pays, *Génération jeans* décortique, afin de les rendre impuissantes, les peurs qu'a fait naître chez son auteur le régime dictatorial biélorussien, en nous contant son expérience de détenu politique et sa résistance quotidienne contre le pouvoir d'Aliaksandr Loukachenka.

En présentant des personnages dénués d'avenir et au langage déstructuré, la pièce *Nous. Bellywood* cherche à donner une représentation réaliste de la société biélorussienne dans tout ce qu'elle transpire de mal-être, de dénis et de mensonges, allant ainsi à l'encontre des expertises idéologiques et sociales du gouvernement.

Elles en ont rêvé... se veut un texte sur la force de la fidélité et de l'amour, écrit à partir de faits réels, et dédié aux femmes des disparus politiques de la dictature biélorussienne qui n'ont pas cessé, depuis une décennie, d'invoquer lumière, vérité et réparation.

Créé en 2005 par Nikolai Khalezine et Natalia Kaliada, en marge de l'esthétique officielle imposée par le régime du dictateur Aliaksandr Loukachenka, le Théâtre libre de Minsk en Biélorussie regroupe un collectif de comédiens et de dramaturges. Remarqué en mai 2006 au Festival de théâtre de Berlin, le Théâtre libre débute sur la scène française le même mois à la Maison d'Europe et d'Orient. Il est programmé en mai 2007 au festival Passages, à Nancy et au Théâtre-Studio d'Alfortville.

Préface de Jean-Pierre Thibaudat.

Traduit du russe, du biélorussien et de la trasiianka par Maria Chichtchenkova, Virginie Symaniec, Alexis Vadrot et Iouri Vavokhine.

Illustration couverture :

© Maria Vavokhina, 2006.

ISBN 978-2-915037-30-2

15 €

GÉNÉRATION JEANS, NOUS, BELLYWOOD
et ELLES EN ONT RÊVÉ...

Théâtre Libre de Minsk

EdI

Nikolai Khalezine

GÉNÉRATION JEANS

Pavel Priajko, Pavel Rassolko
& Constantin Stechik

NOUS. BELLYWOOD

Natalia Kaliada

ELLES EN ONT RÊVÉ...



éditions
L'ESPACE D'UN INSTANT